

# ARTICLE DE LA REVUE JURIDIQUE THÉMIS

*On peut se procurer ce numéro de la Revue juridique Thémis à l'adresse suivante :*

*Les Éditions Thémis*

*Faculté de droit, Université de Montréal*

*C.P. 6128, Succ. Centre-Ville*

*Montréal, Québec*

*H3C 3J7*

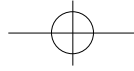
*Téléphone : (514)343-6627*

*Télécopieur : (514)343-6779*

*Courriel : [themis@droit.umontreal.ca](mailto:themis@droit.umontreal.ca)*

© Éditions Thémis inc.

Toute reproduction ou distribution interdite  
disponible à : [www.themis.umontreal.ca](http://www.themis.umontreal.ca)



# Droit européen des droits de la personne

## *The Charter of Fundamental Rights of the European Union as a Tool of Governance\**

**Nanette A.E.M. NEUWAHL**

Professor, Jean Monnet Chair of European Integration and Faculty of Law,  
University of Montreal

The *Charter of Fundamental Rights of the European Union* has been adopted at a time when governance in Europe is in transition. What can we (that is, Europe and its partners, including Canada) learn from the European experience in drafting this human rights instrument?

This paper will deal with the contribution of the Charter to good governance. The topic requires us first to deal with what is meant by the term good governance (I) and then with the way in which the Charter succeeds (II-A) and fails to succeed (II-B) in contributing to good governance. In conclusion we address the broad question of what can be learned in a wider context from the process of creating the Charter as regards the establishment of principles of good governance.

### **I. Good Governance**

“Governance” is a term which became fashionable in European integration parlance, especially in combinations like “good governance” and “sustainable governance”, after it was discovered that the supranational European institutions were seen by many European citizens as distant, remote, and alien. Although the European Community (EC) institutions are taking important decisions and make supreme law which is to set aside laws enacted by the national parliaments, they have insufficient connection with “the people”, and little to do with their concerns. They lack legitimacy.

In modern Western societies, the normal source of legitimacy is representative democracy. Recognising that, for a variety of reasons,

---

\* This text was delivered at the Montreal Symposium on the Charter of Fundamental Rights of the European Union organised by the Jean Monnet Chair in European Integration, 29 October 2001.

representative democracy was not really going to be a solution to the problem, political scientists developed a new concept to help find institutional answers to this lack of legitimacy, especially in a context that could not be equated to that of a nation-state. In order to enhance legitimacy, what you had to do was to maintain practices of "good governance".

Good governance and legitimacy are two sides of the same coin.

Arguably, the legitimacy of public administration depends on a number of factors which may be present altogether or on an alternative basis. They include: democracy; statutory legality; accountability; expertise; fairness; efficiency<sup>1</sup>.

Legitimacy co-exists with democracy but is not synonymous with it. For instance, a decision may be legitimate even though it does not emanate from a representative parliamentary assembly. It is sufficient if it is legally enacted by a competent, accountable body, and if it is fair. Also, legitimacy will be affected if decisions are taken too slowly or otherwise not efficiently.

## II. The Charter and Good Governance

### A. What does the European Union Charter contribute to good governance?

The Charter is not a fully fledged constitution of the European

Union; it is a non-binding document, a declaration. Nevertheless, the Charter contributes to the *visibility* of the rights which are being proclaimed. This has a number of advantages.

First of all, it means that there is a list of rights of individuals which the institutions must take into account when implementing European Union (EU) law through legislation and otherwise. The list is detailed; it embodies political freedoms as well as social and economic rights, and these are all laid down in a single instrument to which the Union adheres. It is a constant *reminder* for the institutions of the need to legislate and act justly and fairly.

Secondly, in litigation before national or European courts, the Charter can be used as an indication of the existence of general principles of law. Even if it is not legally binding in itself, the European Community would still be bound by general principles of law which can be found in the legal systems of the Member States. Thus, the Charter may *enhance the visibility of legally binding obligations, too*.

Thirdly, it introduces *human rights language* into the field of European Union Law (much as it is restricted to the field of operation of EC law). This should lead to the development of human rights movements at the European Union level and contribute to the development of a European civil society. Thus, apart from reminding the organs of the European Union to act in conformity with human rights, it also opens up new chan-

<sup>1</sup> Niklas LUHMANN, *Legitimation durch Verfahren*, 2<sup>e</sup> éd., Darmstadt, Luchterhand, 1975.

nels of influence which are not necessarily organised along national political lines.

Fourthly, it is important to note that the Charter does not just reaffirm commonly accepted principles of law, because there are clauses relating to rights that are unknown as fundamental rights in some of the Member States (like, for example, Article 8, which lays down a detailed right to protection of personal data). Article 9 lays down a right to marry that is unencumbered by restrictions according to sex. Article 10(2) deals with the right of conscientious objection to military service, and there is also a principle of artistic and scientific freedom which so far has not been very much elaborated upon in many of the Member States (see further Art. 15 and 16).

Some of its provisions are admirable for their clarity and innovative draftmanship. This is true especially for the right, in Article 3, to bodily and mental integrity, which is elaborated and rendered concrete in the form of a prohibition on selling any part or parts of the body for financial profit, as well as a prohibition on the reproductive cloning of people.

Beyond this, some of the provisions of the Charter are likely to be incentives to further national or supranational legislation. This would be the case with data protection, with the prohibition of trade in human beings and also with the safeguarding of the principle of bodily integrity in the light of biotechnological and biomedical innovations.

The Charter therefore makes an important contribution to the development of the European Union as a political entity based on the rule of law. This will no doubt be useful as and when the treaty framework of the Union will be turned into a constitutional legal order.

Finally, the Charter should also enhance the stability of the continent in the long term by providing *guidelines for acceding Member States*. The Charter is part of the *acquis communautaire* which the candidates for accession must adopt before they can enter into the European Community. It thereby contributes to the formation of a common standard of protection and to the stability of the region as a whole.

The reverse of the coin is of course that the Charter creates expectations, which may backfire if the Community does not “deliver”.

#### **B. What does the European Union Charter fail to contribute to good governance?**

There can be little doubt that a Charter of fundamental rights, even if it is not a binding document, makes an important contribution to good governance and legitimacy. Yet it is not perfect. For one thing, like democracy, it is only a contribution to good governance and it is not synonymous with it.

First of all, the Charter is only as good as the treaties in which it is embedded. Even if it were legally binding, today, it would *not have precedence over the European*

*Community Treaty or the Treaty on European Union.*

Secondly, even if the Charter were to be made into a binding document, the procedures for invoking it would need to be improved. *Direct Access for individuals to the European Court of Justice or the Court of First Instance is limited* even in cases of judicial review. Therefore, access to justice can be slow and is by no means guaranteed. This stands in the way of effective enforcement as well as of uniform application of the law.

Thirdly, as the EC/EU is not a party to the European Convention on Human Rights, there is *no external judicial or other control* of compliance with human rights. The lack of willingness of the European Union to be subject to outside control has been denounced by several critics as hypocrisy, and arguably it somewhat reduces the "brownie points" which the Charter brings in terms of legitimacy. The possibility should be created for the European Union to accede to the European Convention on Human Rights.

Fourthly, the drafters of the Charter have *uncoupled the question of human rights from that of competences*. Some of the rights are clearly not within the powers of the European Union/European Communities to achieve, like the right to marry and have a family (Art. 9), the right of access to compulsory school education and to the establishment of seats of learning in Art. 14 (2 and 3). The same can be said for the protection of children: it is not a competence of the Union. (See further Art. 29).

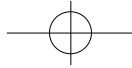
This bold reaffirmation of rights without competence can be explained by the desire to anticipate future changes in the division of powers, but the effect of it may be just to prevent these from occurring.

One should *question the wisdom of including rights in the Charter which the European Union is not or not yet able to achieve*. This could restrict the likelihood of the Charter being accorded legally binding force as well as diminish the credibility of the European Union in case it fails to "deliver".

Fifthly, the Charter is not a fully fledged constitution. Rules on democracy, the rule of law, transparency, openness and closeness to the citizen, are still insufficient. Some of these issues are being addressed in the Laeken process.

Even if the Charter were binding and its judicial enforcement were improved, it would still be "only" a human rights document; the fact that it does not and is not designed to address all matters of real concern to the citizen may underline that legitimacy – and good government – is about more than human rights. Among the most immediate concerns of the citizens right now are probably the introduction of the Euro and the upcoming Eastern enlargement. The Charter does nothing to clarify the roles of the various institutions in these fields. Institutional provisions and strategies are needed in order to improve good governance.

Finally, one may want to ask some questions about the scope of the Charter: should it not apply to all levels of public activity, and therefore encompass all national



activity in the field of application of the treaties? And should its scope not be expanded so as to include all pillars of the Union and all activity of the institutions and the Member States within the scope of the Treaty on European Union?

**Conclusion: What Can Be Learned from the Charter in a Wider Context When It Comes to Establishing Principles of Good Governance**

We have seen that the Charter has its shortcomings, and on many accounts one should not overestimate the effect this document can have for countries like Canada which boast an excellent tradition in the field of human rights.

The point has been made in relation to the Charter that the European citizen may not be interested much in yet another human rights declaration in a society that already boasts a flurry of human rights documents and jurisprudence. As we have seen, this does not mean that the Charter is useless, but that it is somewhat limited in scope.

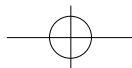
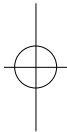
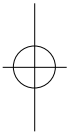
All in all, the Charter is somewhat a unique experience because it is an example of drafting for human rights in a dynamic environment, where powers are shifting. This being said, it is certainly an affirmation of the conviction that supranational institutions should take human rights seriously.

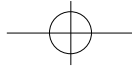
At the same time, one would hope that the Charter will be a source of inspiration for courts and legislators, in Europe and elsewhere. It may be a source of inspiration to the Strasbourg Court and

to Canadian and other Courts because it is the most recent formulation of our human rights tradition; it has new angles which were not contemplated in the older expressions of human rights and, maybe also, because of the participatory process leading to its creation.

The European institutions could well take the lead in further developing the law in several areas such as human dignity, same sex marriages and cloning for medical objectives.

It is true that rights may be treated differently in different contexts but the development of human rights norms in the European Union can definitely be a source of inspiration.





## Annexe

### Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne

#### PRÉAMBULE

Les peuples de l'Europe, en établissant entre eux une union sans cesse plus étroite, ont décidé de partager un avenir pacifique fondé sur des valeurs communes.

Consciente de son patrimoine spirituel et moral, l'Union se fonde sur les valeurs indivisibles et universelles de dignité humaine, de liberté, d'égalité et de solidarité; elle repose sur le principe de la démocratie et le principe de l'État de droit. Elle place la personne au cœur de son action en instituant la citoyenneté de l'Union et en créant un espace de liberté, de sécurité et de justice.

L'Union contribue à la préservation et au développement de ces valeurs communes dans le respect de la diversité des cultures et des traditions des peuples de l'Europe, ainsi que de l'identité nationale des États membres et de l'organisation de leurs pouvoirs publics au niveau national, régional et local; elle cherche à promouvoir un développement équilibré et durable et assure la libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux, ainsi que la liberté d'établissement.

A cette fin, il est nécessaire, en les rendant plus visibles dans une Charte, de renforcer la protection des droits fondamentaux à la lumière de l'évolution de la société, du progrès social et des développements scientifiques et technologiques.

La présente Charte réaffirme, dans le respect des compétences et des tâches de la Communauté et de l'Union, ainsi que du principe de subsidiarité, les droits qui résultent notamment des traditions constitutionnelles et des obligations internationales communes aux

### Charter of Fundamental Rights of the European Union

#### PREAMBLE

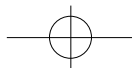
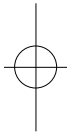
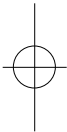
The peoples of Europe, in creating an ever closer union among them, are resolved to share a peaceful future based on common values.

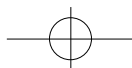
Conscious of its spiritual and moral heritage, the Union is founded on the indivisible, universal values of human dignity, freedom, equality and solidarity; it is based on the principles of democracy and the rule of law. It places the individual at the heart of its activities, by establishing the citizenship of the Union and by creating an area of freedom, security and justice.

The Union contributes to the preservation and to the development of these common values while respecting the diversity of the cultures and traditions of the peoples of Europe as well as the national identities of the Member States and the organisation of their public authorities at national, regional and local levels; it seeks to promote balanced and sustainable development and ensures free movement of persons, goods, services and capital, and the freedom of establishment.

To this end, it is necessary to strengthen the protection of fundamental rights in the light of changes in society, social progress and scientific and technological developments by making those rights more visible in a Charter.

This Charter reaffirms, with due regard for the powers and tasks of the Community and the Union and the principle of subsidiarity, the rights as they result, in particular, from the constitutional traditions and international obligations common to the Member States, the Treaty on European Union, the Community Treaties, the European





États membres, du traité sur l'Union européenne et des traités communautaires, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, des Chartes sociales adoptées par la Communauté et par le Conseil de l'Europe, ainsi que de la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes et de la Cour européenne des droits de l'homme. La jouissance de ces droits entraîne des responsabilités et des devoirs tant à l'égard d'autrui qu'à l'égard de la communauté humaine et des générations futures.

En conséquence, l'Union reconnaît les droits, les libertés et les principes énoncés ci-après.

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, the Social Charters adopted by the Community and by the Council of Europe and the case-law of the Court of Justice of the European Communities and of the European Court of Human Rights. Enjoyment of these rights entails responsibilities and duties with regard to other persons, to the human community and to future generations. The Union therefore recognises the rights, freedoms and principles set out hereafter.

#### CHAPITRE I

#### DIGNITÉ

##### Article premier

##### **Dignité humaine**

La dignité humaine est inviolable. Elle doit être respectée et protégée.

##### Article 2

##### **Droit à la vie**

1. Toute personne a droit à la vie.
2. Nul ne peut être condamné à la peine de mort, ni exécuté.

##### Article 3

##### **Droit à l'intégrité de la personne**

1. Toute personne a droit à son intégrité physique et mentale.
2. Dans le cadre de la médecine et de la biologie, doivent notamment être respectés :
  - le consentement libre et éclairé de la personne concernée, selon les modalités définies par la loi,
  - l'interdiction des pratiques eugéniques, notamment celles qui ont pour but la sélection des personnes,

#### CHAPTER I

#### DIGNITY

##### Article 1

##### **Human dignity**

Human dignity is inviolable. It must be respected and protected.

##### Article 2

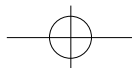
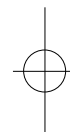
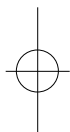
##### **Right to life**

1. Everyone has the right to life.
2. No one shall be condemned to the death penalty, or executed.

##### Article 3

##### **Right to the integrity of the person**

1. Everyone has the right to respect for his or her physical and mental integrity.
2. In the fields of medicine and biology, the following must be respected in particular :
  - the free and informed consent of the person concerned, according to the procedures laid down by law,
  - the prohibition of eugenic practices, in particular those aiming at the selection of persons,





- l'interdiction de faire du corps humain et de ses parties, en tant que tels, une source de profit,
- l'interdiction du clonage reproductif des êtres humains.

- the prohibition on making the human body and its parts as such a source of financial gain,
- the prohibition of the reproductive cloning of human beings.

*Article 4***Interdiction de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants**

Nul ne peut être soumis à la torture, ni à des peines ou traitements inhumains ou dégradants.

*Article 4***Prohibition of torture and inhuman or degrading treatment or punishment**

No one shall be subjected to torture or to inhuman or degrading treatment or punishment.

*Article 5***Interdiction de l'esclavage et du travail forcé**

1. Nul ne peut être tenu en esclavage ni en servitude.
2. Nul ne peut être astreint à accomplir un travail forcé ou obligatoire.
3. La traite des êtres humains est interdite.

*Article 5***Prohibition of slavery and forced labour**

1. No one shall be held in slavery or servitude.
2. No one shall be required to perform forced or compulsory labour.
3. Trafficking in human beings is prohibited.

## CHAPITRE II

**LIBERTÉS***Article 6***Droit à la liberté et à la sûreté**

Toute personne a droit à la liberté et à la sûreté.

## CHAPTER II

**FREEDOMS***Article 6***Right to liberty and security**

Everyone has the right to liberty and security of person.

*Article 7***Respect de la vie privée et familiale**

Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de ses communications.

*Article 7***Respect for private and family life**

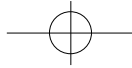
Everyone has the right to respect for his or her private and family life, home and communications.

*Article 8***Protection des données à caractère personnel**

1. Toute personne a droit à la protection des données à caractère personnel la concernant.
2. Ces données doivent être traitées loyalement, à des fins déterminées et sur la base du consentement de la personne concernée ou en vertu d'un autre fondement légitime prévu

*Article 8***Protection of personal data**

1. Everyone has the right to the protection of personal data concerning him or her.
2. Such data must be processed fairly for specified purposes and on the basis of the consent of the person concerned or some other legitimate basis laid down by law. Everyone



par la loi. Toute personne a le droit d'accéder aux données collectées la concernant et d'en obtenir la rectification.

3. Le respect de ces règles est soumis au contrôle d'une autorité indépendante.

*Article 9*

**Droit de se marier et droit de fonder une famille**

Le droit de se marier et le droit de fonder une famille sont garantis selon les lois nationales qui en régissent l'exercice.

*Article 10*

**Liberté de pensée, de conscience et de religion**

1. Toute personne a droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion. Ce droit implique la liberté de changer de religion ou de conviction, ainsi que la liberté de manifester sa religion ou sa conviction individuellement ou collectivement, en public ou en privé, par le culte, l'enseignement, les pratiques et l'accomplissement des rites.
2. Le droit à l'objection de conscience est reconnu selon les lois nationales qui en régissent l'exercice.

*Article 11*

**Liberté d'expression et d'information**

1. Toute personne a droit à la liberté d'expression. Ce droit comprend la liberté d'opinion et la liberté de recevoir ou de communiquer des informations ou des idées sans qu'il puisse y avoir ingérence d'autorités publiques et sans considération de frontières.
2. La liberté des médias et leur pluralisme sont respectés.

has the right of access to data which has been collected concerning him or her, and the right to have it rectified.

3. Compliance with these rules shall be subject to control by an independent authority.

*Article 9*

**Right to marry and right to found a family**

The right to marry and the right to found a family shall be guaranteed in accordance with the national laws governing the exercise of these rights.

*Article 10*

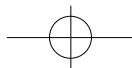
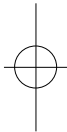
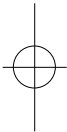
**Freedom of thought, conscience and religion**

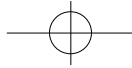
1. Everyone has the right to freedom of thought, conscience and religion. This right includes freedom to change religion or belief and freedom, either alone or in community with others and in public or in private, to manifest religion or belief, in worship, teaching, practice and observance.
2. The right to conscientious objection is recognised, in accordance with the national laws governing the exercise of this right.

*Article 11*

**Freedom of expression and information**

1. Everyone has the right to freedom of expression. This right shall include freedom to hold opinions and to receive and impart information and ideas without interference by public authority and regardless of frontiers.
2. The freedom and pluralism of the media shall be respected.



*Article 12***Liberté de réunion  
et d'association**

1. Toute personne a droit à la liberté de réunion pacifique et à la liberté d'association à tous les niveaux, notamment dans les domaines politique, syndical et civique, ce qui implique le droit de toute personne de fonder avec d'autres des syndicats et de s'y affilier pour la défense de ses intérêts.
2. Les partis politiques au niveau de l'Union contribuent à l'expression de la volonté politique des citoyens ou citoyennes de l'Union.

*Article 13***Liberté des arts et des sciences**

Les arts et la recherche scientifique sont libres. La liberté académique est respectée.

*Article 14***Droit à l'éducation**

1. Toute personne a droit à l'éducation, ainsi qu'à l'accès à la formation professionnelle et continue.
2. Ce droit comporte la faculté de suivre gratuitement l'enseignement obligatoire.
3. La liberté de créer des établissements d'enseignement dans le respect des principes démocratiques, ainsi que le droit des parents d'assurer l'éducation et l'enseignement de leurs enfants conformément à leurs convictions religieuses, philosophiques et pédagogiques, sont respectés selon les lois nationales qui en régissent l'exercice.

*Article 15***Liberté professionnelle  
et droit de travailler**

1. Toute personne a le droit de travailler et d'exercer une profession librement choisie ou acceptée.
2. Tout citoyen ou toute citoyenne de l'Union a la liberté de chercher un

*Article 12***Freedom of assembly  
and of association**

1. Everyone has the right to freedom of peaceful assembly and to freedom of association at all levels, in particular in political, trade union and civic matters, which implies the right of everyone to form and to join trade unions for the protection of his or her interests.
2. Political parties at Union level contribute to expressing the political will of the citizens of the Union.

*Article 13***Freedom of the arts and sciences**

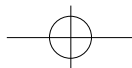
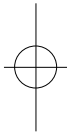
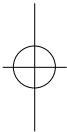
The arts and scientific research shall be free of constraint. Academic freedom shall be respected.

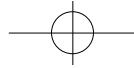
*Article 14***Right to education**

1. Everyone has the right to education and to have access to vocational and continuing training.
2. This right includes the possibility to receive free compulsory education.
3. The freedom to found educational establishments with due respect for democratic principles and the right of parents to ensure the education and teaching of their children in conformity with their religious, philosophical and pedagogical convictions shall be respected, in accordance with the national laws governing the exercise of such freedom and right.

*Article 15***Freedom to choose an occupation  
and right to engage in work**

1. Everyone has the right to engage in work and to pursue a freely chosen or accepted occupation.
2. Every citizen of the Union has the freedom to seek employment, to





emploi, de travailler, de s'établir ou de fournir des services dans tout État membre.

3. Les ressortissants des pays tiers qui sont autorisés à travailler sur le territoire des États membres ont droit à des conditions de travail équivalentes à celles dont bénéficient les citoyens ou citoyennes de l'Union.

*Article 16*

**Liberté d'entreprise**

La liberté d'entreprise est reconnue conformément au droit communautaire et aux législations et pratiques nationales.

*Article 17*

**Droit de propriété**

1. Toute personne a le droit de jouir de la propriété des biens qu'elle a acquis légalement, de les utiliser, d'en disposer et de les léguer. Nul ne peut être privé de sa propriété, si ce n'est pour cause d'utilité publique, dans des cas et conditions prévus par une loi et moyennant en temps utile une juste indemnité pour sa perte. L'usage des biens peut être réglementé par la loi dans la mesure nécessaire à l'intérêt général.
2. La propriété intellectuelle est protégée.

*Article 18*

**Droit d'asile**

Le droit d'asile est garanti dans le respect des règles de la convention de Genève du 28 juillet 1951 et du protocole du 31 janvier 1967 relatifs au statut des réfugiés et conformément au traité instituant la Communauté européenne.

*Article 19*

**Protection en cas d'éloignement, d'expulsion et d'extradition**

1. Les expulsions collectives sont interdites.

work, to exercise the right of establishment and to provide services in any Member State.

3. Nationals of third countries who are authorised to work in the territories of the Member States are entitled to working conditions equivalent to those of citizens of the Union.

*Article 16*

**Freedom to conduct a business**

The freedom to conduct a business in accordance with Community law and national laws and practices is recognised.

*Article 17*

**Right to property**

1. Everyone has the right to own, use, dispose of and bequeath his or her lawfully acquired possessions. No one may be deprived of his or her possessions, except in the public interest and in the cases and under the conditions provided for by law, subject to fair compensation being paid in good time for their loss. The use of property may be regulated by law in so far as is necessary for the general interest.
2. Intellectual property shall be protected.

*Article 18*

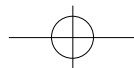
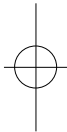
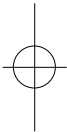
**Right to asylum**

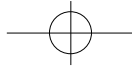
The right to asylum shall be guaranteed with due respect for the rules of the Geneva Convention of 28 July 1951 and the Protocol of 31 January 1967 relating to the status of refugees and in accordance with the Treaty establishing the European Community.

*Article 19*

**Protection in the event of removal, expulsion or extradition**

1. Collective expulsions are prohibited.





2. Nul ne peut être éloigné, expulsé ou extradé vers un État où il existe un risque sérieux qu'il soit soumis à la peine de mort, à la torture ou à d'autres peines ou traitements inhumains ou dégradants.

2. No one may be removed, expelled or extradited to a State where there is a serious risk that he or she would be subjected to the death penalty, torture or other inhuman or degrading treatment or punishment.

### CHAPITRE III

#### ÉGALITÉ

##### Article 20

#### Égalité en droit

Toutes les personnes sont égales en droit.

##### Article 21

#### Non-discrimination

1. Est interdite, toute discrimination fondée notamment sur le sexe, la race, la couleur, les origines ethniques ou sociales, les caractéristiques génétiques, la langue, la religion ou les convictions, les opinions politiques ou toute autre opinion, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance, un handicap, l'âge ou l'orientation sexuelle.
2. Dans le domaine d'application du traité instituant la Communauté européenne et du traité sur l'Union européenne, et sans préjudice des dispositions particulières desdits traités, toute discrimination fondée sur la nationalité est interdite.

##### Article 22

#### Diversité culturelle, religieuse et linguistique

L'Union respecte la diversité culturelle, religieuse et linguistique.

##### Article 23

#### Égalité entre hommes et femmes

L'égalité entre les hommes et les femmes doit être assurée dans tous les domaines, y compris en matière d'emploi, de travail et de rémunération. Le principe de l'égalité n'empêche pas le maintien ou l'adoption de mesures

### CHAPTER III

#### EQUALITY

##### Article 20

#### Equality before the law

Everyone is equal before the law.

##### Article 21

#### Non-discrimination

1. Any discrimination based on any ground such as sex, race, colour, ethnic or social origin, genetic features, language, religion or belief, political or any other opinion, membership of a national minority, property, birth, disability, age or sexual orientation shall be prohibited.
2. Within the scope of application of the Treaty establishing the European Community and of the Treaty on European Union, and without prejudice to the special provisions of those Treaties, any discrimination on grounds of nationality shall be prohibited.

##### Article 22

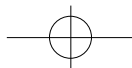
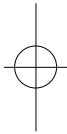
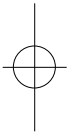
#### Cultural, religious and linguistic diversity

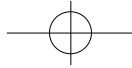
The Union shall respect cultural, religious and linguistic diversity.

##### Article 23

#### Equality between men and women

Equality between men and women must be ensured in all areas, including employment, work and pay. The principle of equality shall not prevent the maintenance or adoption of measures providing for specific advan-





prévoyant des avantages spécifiques en faveur du sexe sous-représenté.

*Article 24*

**Droits de l'enfant**

1. Les enfants ont droit à la protection et aux soins nécessaires à leur bien-être. Ils peuvent exprimer leur opinion librement. Celle-ci est prise en considération pour les sujets qui les concernent, en fonction de leur âge et de leur maturité.
2. Dans tous les actes relatifs aux enfants, qu'ils soient accomplis par des autorités publiques ou des institutions privées, l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération primordiale.
3. Tout enfant a le droit d'entretenir régulièrement des relations personnelles et des contacts directs avec ses deux parents, sauf si cela est contraire à son intérêt.

*Article 25*

**Droits des personnes âgées**

L'Union reconnaît et respecte le droit des personnes âgées à mener une vie digne et indépendante et à participer à la vie sociale et culturelle.

*Article 26*

**Intégration des personnes handicapées**

L'Union reconnaît et respecte le droit des personnes handicapées à bénéficier de mesures visant à assurer leur autonomie, leur intégration sociale et professionnelle et leur participation à la vie de la communauté.

tages in favour of the under-represented sex.

*Article 24*

**The rights of the child**

1. Children shall have the right to such protection and care as is necessary for their well-being. They may express their views freely. Such views shall be taken into consideration on matters which concern them in accordance with their age and maturity.
2. In all actions relating to children, whether taken by public authorities or private institutions, the child's best interests must be a primary consideration.
3. Every child shall have the right to maintain on a regular basis a personal relationship and direct contact with both his or her parents, unless that is contrary to his or her interests.

*Article 25*

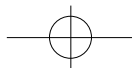
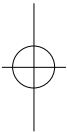
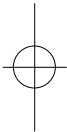
**The rights of the elderly**

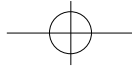
The Union recognises and respects the rights of the elderly to lead a life of dignity and independence and to participate in social and cultural life.

*Article 26*

**Integration of persons with disabilities**

The Union recognises and respects the right of persons with disabilities to benefit from measures designed to ensure their independence, social and occupational integration and participation in the life of the community.





CHAPITRE IV  
**SOLIDARITÉ**

*Article 27*

**Droit à l'information et à la consultation des travailleurs au sein de l'entreprise**

Les travailleurs ou leurs représentants doivent se voir garantir, aux niveaux appropriés, une information et une consultation en temps utile, dans les cas et conditions prévus par le droit communautaire et les législations et pratiques nationales.

*Article 28*

**Droit de négociation et d'actions collectives**

Les travailleurs et les employeurs, ou leurs organisations respectives, ont, conformément au droit communautaire et aux législations et pratiques nationales, le droit de négocier et de conclure des conventions collectives aux niveaux appropriés et de recourir, en cas de conflits d'intérêts, à des actions collectives pour la défense de leurs intérêts, y compris la grève.

*Article 29*

**Droit d'accès aux services de placement**

Toute personne a le droit d'accéder à un service gratuit de placement.

*Article 30*

**Protection en cas de licenciement injustifié**

Tout travailleur a droit à une protection contre tout licenciement injustifié, conformément au droit communautaire et aux législations et pratiques nationales.

*Article 31*

**Conditions de travail justes et équitables**

1. Tout travailleur a droit à des conditions de travail qui respectent sa santé, sa sécurité et sa dignité.

CHAPTER IV  
**SOLIDARITY**

*Article 27*

**Workers' right to information and consultation within the undertaking**

Workers or their representatives must, at the appropriate levels, be guaranteed information and consultation in good time in the cases and under the conditions provided for by Community law and national laws and practices.

*Article 28*

**Right of collective bargaining and action**

Workers and employers, or their respective organisations, have, in accordance with Community law and national laws and practices, the right to negotiate and conclude collective agreements at the appropriate levels and, in cases of conflicts of interest, to take collective action to defend their interests, including strike action.

*Article 29*

**Right of access to placement services**

Everyone has the right of access to a free placement service.

*Article 30*

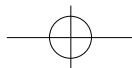
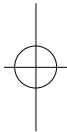
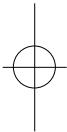
**Protection in the event of unjustified dismissal**

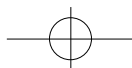
Every worker has the right to protection against unjustified dismissal, in accordance with Community law and national laws and practices.

*Article 31*

**Fair and just working conditions**

1. Every worker has the right to working conditions which respect his or her health, safety and dignity.





2. Tout travailleur a droit à une limitation de la durée maximale du travail et à des périodes de repos journalier et hebdomadaire, ainsi qu'à une période annuelle de congés payés.

*Article 32*

**Interdiction du travail  
des enfants et protection  
des jeunes au travail**

Le travail des enfants est interdit. L'âge minimal d'admission au travail ne peut être inférieur à l'âge auquel cesse la période de scolarité obligatoire, sans préjudice des règles plus favorables aux jeunes et sauf dérogations limitées.

Les jeunes admis au travail doivent bénéficier de conditions de travail adaptées à leur âge et être protégés contre l'exploitation économique ou contre tout travail susceptible de nuire à leur sécurité, à leur santé, à leur développement physique, mental, moral ou social ou de compromettre leur éducation.

*Article 33*

**Vie familiale et vie professionnelle**

1. La protection de la famille est assurée sur le plan juridique, économique et social.
2. Afin de pouvoir concilier vie familiale et vie professionnelle, toute personne a le droit d'être protégée contre tout licenciement pour un motif lié à la maternité, ainsi que le droit à un congé de maternité payé et à un congé parental à la suite de la naissance ou de l'adoption d'un enfant.

*Article 34*

**Sécurité sociale  
et aide sociale**

1. L'Union reconnaît et respecte le droit d'accès aux prestations de sécurité sociale et aux services sociaux assurant une protection dans des cas tels que la maternité, la maladie, les accidents du travail, la

2. Every worker has the right to limitation of maximum working hours, to daily and weekly rest periods and to an annual period of paid leave.

*Article 32*

**Prohibition of child labour  
and protection of young  
people at work**

The employment of children is prohibited. The minimum age of admission to employment may not be lower than the minimum school-leaving age, without prejudice to such rules as may be more favourable to young people and except for limited derogations.

Young people admitted to work must have working conditions appropriate to their age and be protected against economic exploitation and any work likely to harm their safety, health or physical, mental, moral or social development or to interfere with their education.

*Article 33*

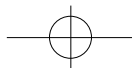
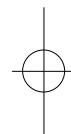
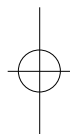
**Family and professional life**

1. The family shall enjoy legal, economic and social protection.
2. To reconcile family and professional life, everyone shall have the right to protection from dismissal for a reason connected with maternity and the right to paid maternity leave and to parental leave following the birth or adoption of a child.

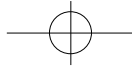
*Article 34*

**Social security and social  
assistance**

1. The Union recognises and respects the entitlement to social security benefits and social services providing protection in cases such as maternity, illness, industrial accidents, dependency or old age, and







dépendance ou la vieillesse, ainsi qu'en cas de perte d'emploi, selon les modalités établies par le droit communautaire et les législations et pratiques nationales.

2. Toute personne qui réside et se déplace légalement à l'intérieur de l'Union a droit aux prestations de sécurité sociale et aux avantages sociaux, conformément au droit communautaire et aux législations et pratiques nationales.
3. Afin de lutter contre l'exclusion sociale et la pauvreté, l'Union reconnaît et respecte le droit à une aide sociale et à une aide au logement destinées à assurer une existence digne à tous ceux qui ne disposent pas de ressources suffisantes, selon les modalités établies par le droit communautaire et les législations et pratiques nationales.

*Article 35*

**Protection de la santé**

Toute personne a le droit d'accéder à la prévention en matière de santé et de bénéficier de soins médicaux dans les conditions établies par les législations et pratiques nationales. Un niveau élevé de protection de la santé humaine est assuré dans la définition et la mise en œuvre de toutes les politiques et actions de l'Union.

*Article 36*

**Accès aux services d'intérêt économique général**

L'Union reconnaît et respecte l'accès aux services d'intérêt économique général tel qu'il est prévu par les législations et pratiques nationales, conformément au traité instituant la Communauté européenne, afin de promouvoir la cohésion sociale et territoriale de l'Union.

*Article 37*

**Protection de l'environnement**

Un niveau élevé de protection de l'environnement et l'amélioration de sa qua-

in the case of loss of employment, in accordance with the rules laid down by Community law and national laws and practices.

2. Everyone residing and moving legally within the European Union is entitled to social security benefits and social advantages in accordance with Community law and national laws and practices.
3. In order to combat social exclusion and poverty, the Union recognises and respects the right to social and housing assistance so as to ensure a decent existence for all those who lack sufficient resources, in accordance with the rules laid down by Community law and national laws and practices.

*Article 35*

**Health care**

Everyone has the right of access to preventive health care and the right to benefit from medical treatment under the conditions established by national laws and practices. A high level of human health protection shall be ensured in the definition and implementation of all Union policies and activities.

*Article 36*

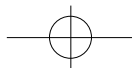
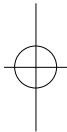
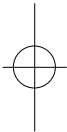
**Access to services of general economic interest**

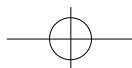
The Union recognises and respects access to services of general economic interest as provided for in national laws and practices, in accordance with the Treaty establishing the European Community, in order to promote the social and territorial cohesion of the Union.

*Article 37*

**Environmental protection**

A high level of environmental protection and the improvement of the quality of





lité doivent être intégrés dans les politiques de l'Union et assurés conformément au principe du développement durable.

*Article 38*

**Protection des consommateurs**

Un niveau élevé de protection des consommateurs est assuré dans les politiques de l'Union.

the environment must be integrated into the policies of the Union and ensured in accordance with the principle of sustainable development.

*Article 38*

**Consumer protection**

Union policies shall ensure a high level of consumer protection.

CHAPITRE V  
**CITOYENNETÉ**

*Article 39*

**Droit de vote et d'éligibilité  
aux élections  
au Parlement européen**

1. Tout citoyen ou toute citoyenne de l'Union a le droit de vote et d'éligibilité aux élections au Parlement européen dans l'État membre où il ou elle réside, dans les mêmes conditions que les ressortissants de cet État.
2. Les membres du Parlement européen sont élus au suffrage universel direct, libre et secret.

*Article 40*

**Droit de vote et d'éligibilité aux  
élections municipales**

Tout citoyen ou toute citoyenne de l'Union a le droit de vote et d'éligibilité aux élections municipales dans l'État membre où il ou elle réside, dans les mêmes conditions que les ressortissants de cet État.

*Article 41*

**Droit à une bonne administration**

1. Toute personne a le droit de voir ses affaires traitées impartialement, équitablement et dans un délai raisonnable par les institutions et organes de l'Union.
2. Ce droit comporte notamment :
  - le droit de toute personne d'être entendue avant qu'une mesure

CHAPTER V  
**CITIZENS' RIGHTS**

*Article 39*

**Right to vote and to stand as a  
candidate at elections to the  
European Parliament**

1. Every citizen of the Union has the right to vote and to stand as a candidate at elections to the European Parliament in the Member State in which he or she resides, under the same conditions as nationals of that State.
2. Members of the European Parliament shall be elected by direct universal suffrage in a free and secret ballot.

*Article 40*

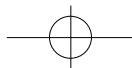
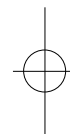
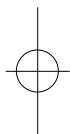
**Right to vote and to stand as a  
candidate at municipal elections**

Every citizen of the Union has the right to vote and to stand as a candidate at municipal elections in the Member State in which he or she resides under the same conditions as nationals of that State.

*Article 41*

**Right to good administration**

1. Every person has the right to have his or her affairs handled impartially, fairly and within a reasonable time by the institutions and bodies of the Union.
2. This right includes :
  - the right of every person to be heard, before any individual



- individuelle qui l'affecterait défavorablement ne soit prise à son encontre;
- le droit d'accès de toute personne au dossier qui la concerne, dans le respect des intérêts légitimes de la confidentialité et du secret professionnel et des affaires;
  - l'obligation pour l'administration de motiver ses décisions.
3. Toute personne a droit à la réparation par la Communauté des dommages causés par les institutions, ou par leurs agents dans l'exercice de leurs fonctions, conformément aux principes généraux communs aux droits des États membres.
  4. Toute personne peut s'adresser aux institutions de l'Union dans une des langues des traités et doit recevoir une réponse dans la même langue.

*Article 42*

**Droit d'accès aux documents**

Tout citoyen ou toute citoyenne de l'Union ou toute personne physique ou morale résidant ou ayant son siège statutaire dans un État membre a un droit d'accès aux documents du Parlement européen, du Conseil et de la Commission.

*Article 43*

**Médiateur**

Tout citoyen ou toute citoyenne de l'Union ou toute personne physique ou morale résidant ou ayant son siège statutaire dans un État membre a le droit de saisir le médiateur de l'Union en cas de mauvaise administration dans l'action des institutions ou organes communautaires, à l'exclusion de la Cour de justice et du Tribunal de première instance dans l'exercice de leurs fonctions juridictionnelles.

- measure which would affect him or her adversely is taken;
- the right of every person to have access to his or her file, while respecting the legitimate interests of confidentiality and of professional and business secrecy;
  - the obligation of the administration to give reasons for its decisions.
3. Every person has the right to have the Community make good any damage caused by its institutions or by its servants in the performance of their duties, in accordance with the general principles common to the laws of the Member States.
  4. Every person may write to the institutions of the Union in one of the languages of the Treaties and must have an answer in the same language.

*Article 42*

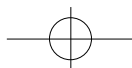
**Right of access to documents**

Any citizen of the Union, and any natural or legal person residing or having its registered office in a Member State, has a right of access to European Parliament, Council and Commission documents.

*Article 43*

**Ombudsman**

Any citizen of the Union and any natural or legal person residing or having its registered office in a Member State has the right to refer to the Ombudsman of the Union cases of maladministration in the activities of the Community institutions or bodies, with the exception of the Court of Justice and the Court of First Instance acting in their judicial role.

*Article 44***Droit de pétition**

Tout citoyen ou toute citoyenne de l'Union ou toute personne physique ou morale résidant ou ayant son siège statutaire dans un État membre a le droit de pétition devant le Parlement européen.

*Article 45***Liberté de circulation et de séjour**

1. Tout citoyen ou toute citoyenne de l'Union a le droit de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres.
2. La liberté de circulation et de séjour peut être accordée, conformément au traité instituant la Communauté européenne, aux ressortissants de pays tiers résidant légalement sur le territoire d'un État membre.

*Article 46***Protection diplomatique et consulaire**

Tout citoyen de l'Union bénéficie, sur le territoire d'un pays tiers où l'État membre dont il est ressortissant n'est pas représenté, de la protection des autorités diplomatiques et consulaires de tout État membre dans les mêmes conditions que les nationaux de cet État.

## CHAPITRE VI

**JUSTICE***Article 47***Droit à un recours effectif et à accéder à un tribunal impartial**

Toute personne dont les droits et libertés garantis par le droit de l'Union ont été violés a droit à un recours effectif devant un tribunal dans le respect des conditions prévues au présent article.

Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publique-

*Article 44***Right to petition**

Any citizen of the Union and any natural or legal person residing or having its registered office in a Member State has the right to petition the European Parliament.

*Article 45***Freedom of movement and of residence**

1. Every citizen of the Union has the right to move and reside freely within the territory of the Member States.
2. Freedom of movement and residence may be granted, in accordance with the Treaty establishing the European Community, to nationals of third countries legally resident in the territory of a Member State.

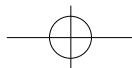
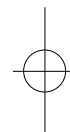
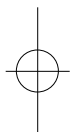
*Article 46***Diplomatic and consular protection**

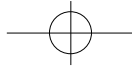
Every citizen of the Union shall, in the territory of a third country in which the Member State of which he or she is a national is not represented, be entitled to protection by the diplomatic or consular authorities of any Member State, on the same conditions as the nationals of that Member State.

## CHAPTER VI

**JUSTICE***Article 47***Right to an effective remedy and to a fair trial**

Everyone whose rights and freedoms guaranteed by the law of the Union are violated has the right to an effective remedy before a tribunal in compliance with the conditions laid down in this Article. Everyone is entitled to a fair and public hearing within a reasonable time by an independent and impartial tribunal





ment et dans un délai raisonnable par un tribunal indépendant et impartial, établi préalablement par la loi. Toute personne a la possibilité de se faire conseiller, défendre et représenter. Une aide juridictionnelle est accordée à ceux qui ne disposent pas de ressources suffisantes, dans la mesure où cette aide serait nécessaire pour assurer l'effectivité de l'accès à la justice.

*Article 48*

**Présomption d'innocence et droits de la défense**

1. Tout accusé est présumé innocent jusqu'à ce que sa culpabilité ait été légalement établie.
2. Le respect des droits de la défense est garanti à tout accusé.

*Article 49*

**Principes de légalité et de proportionnalité des délits et des peines**

1. Nul ne peut être condamné pour une action ou une omission qui, au moment où elle a été commise, ne constituait pas une infraction d'après le droit national ou le droit international. De même, il n'est infligé aucune peine plus forte que celle qui était applicable au moment où l'infraction a été commise. Si, postérieurement à cette infraction, la loi prévoit une peine plus légère, celle-ci doit être appliquée.
2. Le présent article ne porte pas atteinte au jugement et à la punition d'une personne coupable d'une action ou d'une omission qui, au moment où elle a été commise, était criminelle d'après les principes généraux reconnus par l'ensemble des nations.
3. L'intensité des peines ne doit pas être disproportionnée par rapport à l'infraction.

previously established by law. Everyone shall have the possibility of being advised, defended and represented.

Legal aid shall be made available to those who lack sufficient resources in so far as such aid is necessary to ensure effective access to justice.

*Article 48*

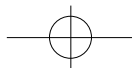
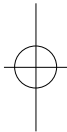
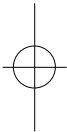
**Presumption of innocence and right of defence**

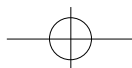
1. Everyone who has been charged shall be presumed innocent until proved guilty according to law.
2. Respect for the rights of the defence of anyone who has been charged shall be guaranteed.

*Article 49*

**Principles of legality and proportionality of criminal offences and penalties**

1. No one shall be held guilty of any criminal offence on account of any act or omission which did not constitute a criminal offence under national law or international law at the time when it was committed. Nor shall a heavier penalty be imposed than that which was applicable at the time the criminal offence was committed. If, subsequent to the commission of a criminal offence, the law provides for a lighter penalty, that penalty shall be applicable.
2. This Article shall not prejudice the trial and punishment of any person for any act or omission which, at the time when it was committed, was criminal according to the general principles recognised by the community of nations.
3. The severity of penalties must not be disproportionate to the criminal offence.



*Article 50***Droit à ne pas être jugé ou puni pénalement deux fois pour une même infraction**

Nul ne peut être poursuivi ou puni pénalement en raison d'une infraction pour laquelle il a déjà été acquitté ou condamné dans l'Union par un jugement pénal définitif conformément à la loi.

*Article 50***Right not to be tried or punished twice in criminal proceedings for the same criminal offence**

No one shall be liable to be tried or punished again in criminal proceedings for an offence for which he or she has already been finally acquitted or convicted within the Union in accordance with the law.

## CHAPITRE VII

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES***Article 51***Champ d'application**

1. Les dispositions de la présente Charte s'adressent aux institutions et organes de l'Union dans le respect du principe de subsidiarité, ainsi qu'aux États membres uniquement lorsqu'ils mettent en œuvre le droit de l'Union. En conséquence, ils respectent les droits, observent les principes et en promeuvent l'application, conformément à leurs compétences respectives.
2. La présente Charte ne crée aucune compétence ni aucune tâche nouvelles pour la Communauté et pour l'Union et ne modifie pas les compétences et tâches définies par les traités.

*Article 52***Portée des droits garantis**

1. Toute limitation de l'exercice des droits et libertés reconnus par la présente Charte doit être prévue par la loi et respecter le contenu essentiel desdits droits et libertés. Dans le respect du principe de proportionnalité, des limitations ne peuvent être apportées que si elles sont nécessaires et répondent effectivement à des objectifs d'intérêt général reconnus par l'Union ou au besoin de protection des droits et libertés d'autrui.

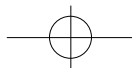
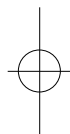
## CHAPTER VII

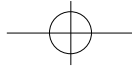
**GENERAL PROVISIONS***Article 51***Scope**

1. The provisions of this Charter are addressed to the institutions and bodies of the Union with due regard for the principle of subsidiarity and to the Member States only when they are implementing Union law. They shall therefore respect the rights, observe the principles and promote the application thereof in accordance with their respective powers.
2. This Charter does not establish any new power or task for the Community or the Union, or modify powers and tasks defined by the Treaties.

*Article 52***Scope of guaranteed rights**

1. Any limitation on the exercise of the rights and freedoms recognised by this Charter must be provided for by law and respect the essence of those rights and freedoms. Subject to the principle of proportionality, limitations may be made only if they are necessary and genuinely meet objectives of general interest recognised by the Union or the need to protect the rights and freedoms of others.





- |  |  |
|--|--|
| <p>2. Les droits reconnus par la présente Charte qui trouvent leur fondement dans les traités communautaires ou dans le traité sur l'Union européenne s'exercent dans les conditions et limites définies par ceux-ci.</p> <p>3. Dans la mesure où la présente Charte contient des droits correspondant à des droits garantis par la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, leur sens et leur portée sont les mêmes que ceux que leur confère ladite convention. Cette disposition ne fait pas obstacle à ce que le droit de l'Union accorde une protection plus étendue.</p> | <p>2. Rights recognised by this Charter which are based on the Community Treaties or the Treaty on European Union shall be exercised under the conditions and within the limits defined by those Treaties.</p> <p>3. In so far as this Charter contains rights which correspond to rights guaranteed by the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, the meaning and scope of those rights shall be the same as those laid down by the said Convention. This provision shall not prevent Union law providing more extensive protection.</p> |
|--|--|

*Article 53*

**Niveau de protection**

Aucune disposition de la présente Charte ne doit être interprétée comme limitant ou portant atteinte aux droits de l'homme et libertés fondamentales reconnus, dans leur champ d'application respectif, par le droit de l'Union, le droit international et les conventions internationales auxquelles sont parties l'Union, la Communauté ou tous les États membres, et notamment la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, ainsi que par les constitutions des États membres.

*Article 54*

**Interdiction de l'abus de droit**

Aucune des dispositions de la présente Charte ne doit être interprétée comme impliquant un droit quelconque de se livrer à une activité ou d'accomplir un acte visant à la destruction des droits ou libertés reconnus dans la présente Charte ou à des limitations plus amples des droits et libertés que celles qui sont prévues par la présente Charte.

*Article 53*

**Level of protection**

Nothing in this Charter shall be interpreted as restricting or adversely affecting human rights and fundamental freedoms as recognised, in their respective fields of application, by Union law and international law and by international agreements to which the Union, the Community or all the Member States are party, including the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, and by the Member States' constitutions.

*Article 54*

**Prohibition of abuse of rights**

Nothing in this Charter shall be interpreted as implying any right to engage in any activity or to perform any act aimed at the destruction of any of the rights and freedoms recognised in this Charter or at their limitation to a greater extent than is provided for herein.

